# 2. Könige 18

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Und[1] es geschah[H1961] im 3. Jahr[H8141] Hoseas[H1954], des Sohnes[H1121] Elas[H425], des Königs[H4428] von Israel[H3478], da wurde[H4427] Hiskia[H2396] König[H4427], der Sohn[H1121] Ahas[H271'], des Königs[H4428] von Juda[H3063]. [?][H7969] **2** Er war[H1961] 25[H6242 H2568] Jahre[H8141] alt[H1121], als er König[H4427] wurde[H4427], und er regierte[H4427] 29[H8672 H6242] Jahre[H8141] in Jerusalem[H3389]; und der Name[H8034] seiner Mutter[H517] war Abi[H21], die Tochter[H1323] Sekarjas[H2148]. **3** Und er tat[H6213], was recht[H3477] war in den Augen[H5869] des HERRN[H3068], nach allem[H3605], was[H834] sein Vater[H1] David[H1732] getan[H6213] hatte. **4** Er[H1931] tat[H5493] die Höhen[H1116] weg[H5493] und zerschlug[H7665] die Bildsäulen[H4676], und rottete[H3772] die Aschera[H842] aus[H3772], und zertrümmerte[H3807] die kupferne[H5178] Schlange[H5175], die[H834] Mose[H4872] gemacht[H6213] hatte; denn[H3588] bis[H5704] zu jenen[H1992] Tagen[H3117] hatten[H1961] die Kinder[H1121] Israel[H3478] ihr geräuchert[H6999], und man nannte[H7121] sie Nechustan[H51802]. **5** Er vertraute[H982] auf den HERRN[H3068], den Gott[H430] Israels[H3478]; und nach[H310] ihm ist seinesgleichen[H3644] nicht[H3808] gewesen[H1961] unter allen[H3605] Königen[H4428] von Juda[H3063] noch unter denen[H834], die vor[H6440] ihm waren[H1961]. **6** Und er hing[H1692] dem HERRN[H3068] an[H1692], er wich[H5493] nicht[H3808] von[H4480 H310] ihm ab[H54933]; und er beobachtete seine Gebote[H4687], die[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte. [?][H8104] **7** Und der HERR[H3068] war[H1961] mit[H5973] ihm; überall[H3605], wohin[H834] er zog[H3318], gelang[H7919] es ihm. Und er empörte[H4775] sich gegen den König[H4428] von Assyrien[H804] und diente[H5647] ihm nicht[H3808]. **8** Er[H1931] schlug[H5221] die Philister[H6430] bis[H5704] Gaza[H5804] und verheerte dessen Gebiet[H1366], vom[H4480] Turm[H4026] der Wächter[H5341] an bis[H5704] zu der festen[H4013] Stadt[H5892].

**9** Und es geschah[H1961] im 4. Jahr[H8141] des Königs[H4428] Hiskia[H2396], das[H1931] war das 7. Jahr[H8141] Hoseas[H1954], des Sohnes[H1121] Elas[H425], des Königs[H4428] von Israel[H3478], da zog[H5927] Salmaneser[H8022], der König[H4428] von Assyrien[H804], gegen[H5921] Samaria[H8111] herauf[H5927] und belagerte[H6696 H5921] es. [?][H7243] [?][H7637] **10** Und er nahm[H3920] es ein am[H4480] Ende[H7097] von drei[H7969] Jahren[H8141]; im 6. Jahr[H8141] Hiskias[H2396], das[H1931] war das 9. Jahr[H8141] Hoseas[H1954], des Königs[H4428] von Israel[H3478], wurde Samaria[H8111] eingenommen[H3920]. [?][H8337] [?][H8671] **11** Und der König[H4428] von Assyrien[H804] führte[H1540] Israel[H3478] nach Assyrien[H804] weg[H1540]; und er versetzte sie nach Halach[H2477] und an den Habor[H2249], den Strom[H5104] Gosans[H1470], und in die Städte[H5892] Mediens[H4074]: [?][H5148] **12** weil[H5921 H834] sie auf die Stimme[H6963] des HERRN[H3068], ihres Gottes[H430], nicht[H3808] gehört[H8085] und seinen Bund[H1285] übertreten[H5674] hatten – alles[H3605], was Mose[H4872], der Knecht[H5650] des HERRN[H3068], geboten[H6680] hat – und weil sie nicht[H3808] gehört[H8085] und es nicht[H3808] getan[H6213] hatten.

**13** Und[4] im 14[H702 H6240]. Jahr[H8141] des Königs[H4428] Hiskia[H2396] zog[H5927] Sanherib[H5576], der König[H4428] von Assyrien[H804], herauf[H5927] gegen[H5921] alle[H3605] festen[H1219] Städte[H5892] Judas[H3063] und nahm[H8610] sie ein[H8610]. **14** Da sandte[H7971] Hiskia[H2396], der König[H4428] von Juda[H3063], an den König[H4428] von Assyrien[H804] nach Lachis[H3923] und ließ ihm sagen[H559]: Ich habe gefehlt[H2398], kehre[H7725] um[H7725] von[H4480 H5921] mir; was[H834] du mir auferlegen[H5921 H5414] wirst, will ich tragen[H5375]. Und der König[H4428] von Assyrien[H804] legte[H7760] Hiskia[H2396], dem König[H4428] von Juda[H3063], 300[H7969 H3967] Talente[H3603] Silber[H3701] und 30[H7970] Talente[H3603] Gold[H2091] auf[H7760]. [?][H413] **15** Und Hiskia[H2396] gab[H5414] alles[H3605] Silber[H3701], das sich in dem Haus[H1004] des HERRN[H3068] und in den Schätzen[H214] des Königshauses[H1004 H4428] vorfand[H4672]. **16** In dieser Zeit[H6256] brach[H7112] Hiskia[H2396] von den Türflügeln[H1817] des Tempels[H1964] des HERRN[H3068] und den Pfosten[H547], die[H834] Hiskia[H2396], der König[H4428] von Juda[H3063], überzogen[H6823] hatte, das Gold ab[H7112] und gab[H5414] es[5] dem König[H4428] von Assyrien[H804]. [?][H1931] **17** Aber der König[H4428] von Assyrien[H804] sandte[H7971] von[H4480] Lachis[H3923] aus den Tartan[H8661] und den Rabsaris[H7249] und den Rabsake[H72626] mit einem großen[H3515] Heer[H2426] gegen[H413] den König[H4428] Hiskia[H2396] nach Jerusalem[H3389]. Und sie zogen[H5927] herauf[H5927] und kamen[H935] nach Jerusalem[H3389]: Sie zogen[H5927] herauf[H5927] und kamen[H935] und hielten[H5975] an der Wasserleitung[H8585] des oberen[H5945] Teiches[H1295], der[H8347] an der Straße[H4546] des Walkerfeldes[H3526 H7704] liegt. **18** Und sie riefen[H7121] dem König[H4428]. Da


Druckausgabe erzeugt am 15.09.2025 auf bibelkommentare.de

gingen[H3318] zu[H413] ihnen hinaus[H3318] Eljakim[H471], der Sohn[H1121] Hilkijas[H2518], der[H834] über[H5921] das Haus[H1004] war, und Schebna[H7644], der Schreiber[H5608], und Joach[H3098], der Sohn[H1121] Asaphs[H623], der Geschichtsschreiber[H21428]. [?][H413]

**19** Und der Rabsake[H7262] sprach[H559] zu[H413] ihnen: Sagt[H559] doch[H4994] zu Hiskia[H2396]: So[H3541] spricht[H559] der große[H1419] König[H4428], der König[H4428] von Assyrien[H804]: Was[H4100] ist das[H2088] für ein Vertrauen[H986], womit[H834] du vertraust[H982]? **20** Du sagst[H559] – doch[H389] nur ein Wort[H1697] der Lippen[H8193] ist es –: Da ist Rat[H6098] und Macht[H1369] zum Krieg. Nun[H6258], auf[H5921] wen[H4310] vertraust[H982] du, dass[H3588] du dich gegen mich empört[H4775] hast? [?][H4421] **21** Nun[H6258], siehe[H2009], du vertraust[H982] auf[H5921] jenen[H2088] geknickten[H7533] Rohrstab[H7070 H4938], auf[H5921] Ägypten[H4714], der[H834], wenn jemand[H376] sich auf[H5921] ihn stützt[H5564], ihm in[H935] die Hand[H3709] fährt[H935] und sie durchbohrt[H5344]. So[H3651] ist der Pharao[H6547], der König[H4428] von Ägypten[H4714], allen[H3605], die auf[H5921] ihn vertrauen[H982]. **22** Und wenn[H3588] ihr zu[H413] mir sprecht[H559]: Auf[H413] den HERRN[H3068], unseren Gott[H430], vertrauen[H982] wir! – ist er[H1931] es nicht[H3808], dessen[H834] Höhen[H1116] und dessen Altäre[H4196] Hiskia[H2396] weggetan[H5493], da er zu Juda[H3063] und in Jerusalem[H3389] gesagt[H559] hat: Vor[H6440] diesem[H2088] Altar[H4196] sollt ihr anbeten[H7812] in Jerusalem[H3389]? – **23** Und nun[H6258], lass[H6148] dich doch[H4994] ein[H61489] mit[H854] meinem Herrn[H113], dem König[H4428] von Assyrien[H804]: Ich will dir 2000 Pferde[H5483] geben[H5414], wenn[H518] du dir Reiter[H7392] darauf[H5921] setzen[H5414] kannst[H3201]. **24** Und wie[H349] willst du einen[H259] einzigen Befehlshaber[H6346] von den geringsten[H6996] Knechten[H5650] meines Herrn[H113] zurücktreiben[H7725]? Aber du vertraust[H982] auf[H5921] Ägypten[H4714] der Wagen[H7393] und Reiter[H6571] wegen. **25** Nun[H6258], bin ich etwa ohne[H4480 H1107] den HERRN[H3068] gegen[H5921] diesen[H2088] Ort[H4725] heraufgezogen[H5927], um ihn zu verheeren[H7843]? Der HERR[H3068] hat zu[H413] mir gesagt[H559]: Zieh[H5927] hinauf[H5927] gegen[H5921] dieses[H2063] Land[H776] und verheere[H7843] es!

**26** Und Eljakim[H471], der Sohn[H1121] Hilkijas[H2518], und Schebna[H7644] und Joach[H3098] sprachen[H559] zu dem Rabsak[H7262]: Rede[H1696] doch[H4994] zu[H413] deinen Knechten[H5650] auf aramäisch[H762], denn[H3588] wir[H587] verstehen[H8085] es; und rede[H1696] nicht[H408] auf jüdisch[H3066] mit[H5973] uns vor den Ohren[H241] des Volkes[H5971], das[H834] auf[H5921] der Mauer[H2346] ist. [?][H413] **27** Und der Rabsake[H7262] sprach[H559] zu[H413] ihnen[H1992]: Hat mein Herr[H113] mich zu[H413] deinem Herrn[H113] und zu[H413] dir gesandt[H7971], um diese[H428] Worte[H1697] zu reden[H1696]? Nicht[H3808] zu[H5921] den Männern[H582], die auf[H5921] der Mauer[H2346] sitzen[H3427], um mit euch ihren Kot[H2716] zu essen[H398] und ihren Harn[H7890] zu trinken[H8354]?

**28** Und der Rabsake[H7262] stand und rief[H7121] mit lauter[H1419] Stimme[H6963] auf jüdisch[H3066] und redete[H1696] und sprach[H559]: Hört[H8085] das Wort[H1697] des großen[H1419] Königs[H4428], des Königs[H4428] von Assyrien[H804]! [?][H5975] [?][H5975] **29** So[H3541] spricht[H559] der König[H4428]: Dass Hiskia[H2396] euch nicht[H408] täusche[H5377]; denn[H3588] er wird euch nicht[H3808] von[H4480] seiner Hand[H3027] zu erretten[H5337] vermögen. [?][H3201] **30** Und dass Hiskia[H2396] euch nicht[H408] auf[H413] den HERRN[H3068] vertröste[H982], indem er spricht[H559]: Der HERR[H3068] wird uns gewisslich[H5337] erretten[H5337], und diese[H2063] Stadt[H5892] wird nicht[H3808] in die Hand[H3027] des Königs[H4428] von Assyrien[H804] gegeben[H5414] werden. **31** Hört[H8085] nicht[H408] auf[H413] Hiskia[H2396]! Denn[H3588] so[H3541] spricht[H559] der König[H4428] von Assyrien[H804]: Macht[H6213] Frieden[H1293] mit[H854] mir und kommt[H3318] zu[H413] mir heraus[H3318], so sollt ihr jeder[H376] von seinem Weinstock[H1612] und jeder[H376] von seinem Feigenbaum[H8384] essen[H398], und jeder[H376] das Wasser[H4325] seines Brunnens[10] trinken[H8354], [?][H953] **32** bis[H5704] ich komme[H935] und euch in[H413] ein Land[H776] hole[H3947] wie euer Land[H776], ein Land[H776] von Korn[H1715] und Most[H8492], ein Land[H776] von Brot[H3899] und Weinbergen[H3754], ein Land[H776] von Olivenbäumen[H2132 H3323] und Honig[H1706], dass ihr lebt[H2421] und nicht[H3808] sterbt[H4191]. Aber hört[H8085] nicht[H408] auf[H413] Hiskia[H2396]! Denn[H3588] er verführt[H5496] euch[11], indem er spricht[H559]: Der HERR[H3068] wird uns erretten[H5337]! **33** Haben denn irgend die Götter[H430] der Nationen[H1471] jeder[H376] sein Land[H776] von der Hand[H3027] des Königs[H4428] von Assyrien[H804] errettet[H5337]? [?][H4480] **34** Wo[H346] sind die Götter[H430] von Hamat[H2574] und Arpad[H774]? Wo[H346] die Götter[H430] von Sepharwaim[H5617], von Hena[H2012] und Iwa[H5755]? Haben sie[12] Samaria[H8111] von meiner Hand[H3027] errettet[H5337]? [?][H4480] **35** Welche[H4310] sind es unter allen[H3605] Göttern[H430] der Länder[H776], die[H834] ihr Land[H776] von meiner Hand[H3027] errettet[H5337] haben, dass[H3588] der HERR[H3068] Jerusalem[H3389] von meiner Hand[H3027] erretten[H5337] sollte? [?][H4480] [?][H4480] **36** Und das Volk[H5971] schwieg[H2790] still[H2790] und antwortete[H6030] ihm kein[H3808] Wort[H1697]; denn[H3588] es war das Gebot[H4687] des Königs[H4428], der[H1931] gesagt[H559] hatte: Ihr sollt ihm nicht[H3808] antworten[H6030]!

**37** Und Eljakim[H471], der Sohn[H1121] Hilkijas[H2518], der[H834] über[H5921] das Haus[H1004] war, und Schebna[H7644], der


Druckausgabe erzeugt am 15.09.2025 auf bibelkommentare.de

Schreiber[H5608], und Joach[H3098], der Sohn[H1121] Asaphs[H623], der Geschichtsschreiber[H2142], kamen[H935] zu[H413] Hiskia[H2396] mit zerrissenen[H7167] Kleidern[H899] und berichteten[H5046] ihm die Worte[H1697] des Rabsake[H7262].

**Fußnoten**

1. 2. Chron. 29
2. d.h. Kupfernes
3. Eig. von hinter ihm her
4. 2. Chron. 32; Jes. 36
5. Eig. brach die Türflügel usw. ab und gab sie
6. Tartan: Feldherr; Rabsaris: Oberkämmerer; Rabschake: Obermundschenk
7. O. die
8. S. die Anm. zu 2. Sam. 8,16
9. d.h. geh eine Wette ein
10. Eig. seiner Zisterne
11. And.: wenn er euch verführt
12. d.h. die Götter von Samaria


Druckausgabe erzeugt am 15.09.2025 auf bibelkommentare.de